

CATALÀ DE SUPERVIVÈNCIA DES DE LLENGÜES ROMÀNIQUES

1. Objectiu general

L'objectiu general del curs Català de Supervivència des de Llengües Romàniques és la inserció lingüística i sociocultural dels estudiants nouvinguts a la Universitat Autònoma.

2. Destinataris

El curs s'adreça als estudiants que tenen com a llengua materna una llengua romànica, o que en tenen un domini elevat (mínim d'un C1 del MECR en totes les destreses). Aquests estudiants poden fer un aprenentatge de la llengua amb un nombre d'hores més reduït que els estudiants que no tenen un domini suficient de cap llengua romànica. El fet de trobar-se en un context en què la llengua catalana és ambiental i prioritària afavoreix encara més l'aprenentatge d'aquesta llengua.

3. Objectius per destreses

Comprensió oral

En finalitzar el curs l'estudiant pot reconèixer paraules i expressions relacionades amb el seu entorn que, gràcies al context, l'ajuden a entendre el sentit general. També pot comprendre preguntes, instruccions i expressions quotidianes senzilles i breus per satisfer algunes necessitats bàsiques, així com seguir explicacions breus i també alguna intervenció si és lenta i s'articula d'una manera acurada, amb les pauses necessàries per **assimilar-ne el sentit.**

Comprensió lectora

Un cop finalitzat el curs l'estudiant pot comprendre textos que utilitzen un llenguatge molt habitual i quotidià o que parlen de fets relacionats amb la seva especialitat i interessos amb un nivell de comprensió satisfactori. D'altra banda, pot trobar una informació desitjada en un text llarg i pot reunir les informacions que provenen de diferents parts del

text, o de textos diferents, a fi de complir una tasca específica. Pot identificar, també, les conclusions principals de textos argumentatius amb una estructura clara.

Expressió i interacció oral

En finalitzar el curs la capacitat d'interacció de l'estudiant és limitada i, per tant, es pot comunicar oralment de manera senzilla a condició que l'interlocutor estigui disposat a repetir el que ha dit o a dir-ho amb altres paraules i més a poc a poc. A més, ha de cooperar-hi per ajudar-lo a formular el que intenta dir. L'interlocutor ha de parlar amb claredat i molt lentament, i en un llenguatge directe.

En situacions d'intercanvi d'informació l'estudiant pot plantejar i respondre preguntes senzilles sobre temes quotidians o sobre temes relacionats amb necessitats immediates. Pot fer afirmacions senzilles i reaccionar davant l'interlocutor en àrees de necessitat immediata o sobre temes molt propers. Per exemple, pot utilitzar expressions i frases senzilles per descriure el lloc on viu i la gent que coneix, pot descriure's a si mateix i també parlar de la seva activitat diària. Si l'estudiant es pot preparar allò que vol dir, pot ser capaç de parlar de temes que coneix.

Expressió escrita

En finalitzar el curs l'estudiant pot escriure frases simples aïllades en textos breus sobre si mateix i sobre persones del seu àmbit familiar proper, sobre el lloc on viu i sobre la seva ocupació laboral, etc. A més, pot emplenar formularis amb dades personals, com ara el nom, l'edat, la data de naixement o d'arribada al país, la nacionalitat o l'adreça. També pot escriure o copiar paraules senzilles i textos curts.

4. Enfocament i metodologia

El curs va adreçat als estudiants de llengües romàniques i treu el màxim de partit de la metodologia d'intercomprensió. També fomenta el treball autònom de l'estudiant (15 hores) i la competència intercultural.

5. Competència lingüística comunicativa

5.1. Competències lingüístiques: lèxica, gramatical, fonològica, ortogràfica

En completar aquest curs l'estudiant ha de tenir un control limitat d'alguns aspectes

lingüístics que permetin satisfer mínimament les necessitats comunicatives quotidianes. Aquesta competència lingüística es concreta en els aspectes següents:

Lèxica. L'estudiant ha de tenir un repertori limitat de paraules i expressions relatives als àmbits i als temes treballats, segons l'ús i les necessitats de cada situació. I n'ha de comprendre el significat.

Gramatical. L'estudiant ha de conèixer algunes estructures sintàctiques i formes gramaticals simples dins d'un repertori après.

Fonològica. L'estudiant ha de poder pronunciar un repertori molt limitat d'expressions i de paraules apreses, que un parlant nadiu acostumat a tractar amb parlants del grup lingüístic de l'estudiant pot comprendre.

Ortogràfica. L'estudiant ha de poder copiar expressions curtes utilitzades regularment. A més, ha de poder lletrejar el seu nom, l'adreça i altres informacions personals.

5.2. Competència sociolingüística.

En completar aquest curs l'estudiant ha de ser capaç d'establir contactes socials elementals utilitzant les fórmules de cortesia més senzilles i quotidianes relatives a salutacions, comiats i presentacions.

5.3. Competències pragmàtiques

En completar aquest curs l'estudiant ha de ser capaç de comunicar-se de manera limitada per aconseguir els seus objectius en els àmbits més propers. Aquesta competència es concreta en els aspectes següents:

Discursiva. L'estudiant ha de poder interactuar de manera adequada a la situació comunicativa. Pel que fa a la coherència i la cohesió, pot enllaçar paraules o grups de paraules amb connectors molt bàsics com *ara i, o, també, però*.

Funcional. L'estudiant ha de poder utilitzar estructures bàsiques de la llengua per realitzar les funcions lingüístiques que satisfacin les primeres necessitats comunicatives. Pel que fa a la fluïdesa oral, pot produir frases i enunciats molt curts, aïllats i expressats de manera automàtica. Ha de fer nombroses pauses per buscar les expressions, articular

paraules menys conegudes i corregir o preparar la comunicació.

6. Aprenentatge autònom

L'aprenentatge autònom del curs que ha de portar a terme l'estudiant és de 15 hores. Entre els materials que es poden suggerir al professorat per a aquest aprenentatge hi ha recursos com SpeakCat o Parla.cat o, en la línia del treball de la metodologia d'intercomprensió romànica, FontdelCat o els mètodes EuroComRom o EuRom5. Es recomanen a l'alumnat, d'altra banda, els recursos del Centre d'Autoaprenentatge de Llengües (CAL), que dóna suport a l'aprenentatge autònom a partir de la selecció experta dels formadors del Servei de Llengües:

<http://pagines.uab.cat/cal/>

7. Competència intercultural

Al llarg d'aquest curs l'estudiant ha de prendre consciència de la importància i la riquesa de la interculturalitat i la diversitat lingüística. Ha de conèixer i valorar el fet d'aprendre altres idiomes i, en especial, la llengua pròpia del país d'acollida, alhora que ha de donar valor a la seva pròpia llengua.

8. Material del curs

El professor determina el material (recursos a la xarxa, blogs, dossiers per a l'estudiant), d'acord amb la metodologia del curs.

9. Avaluació

Al llarg del curs es realitzen algunes proves o exercicis d'avaluació continuada i al final del curs, una prova d'aprofitament. Si se supera l'avaluació, el curs dóna dret a un certificat d'aptitud amb nota numèrica.